

Do  
Dyrektora Urzędu Morskiego w:  
Director of Maritime Office in:

.....  
.....  
(adres / address)

**WNIOSEK O UDZIELENIE ZWOLNIENIA Z OBOWIĄZKU KAŻDORAZOWEGO ZDAWANIA  
ODPADÓW PRZED OPUSZCZENIEM PORTU PRZEZ STATEK**  
*APPLICATION FOR EXEMPTION FROM MANDATORY DELIVERY OF WASTE TO PORT RECEPTION  
FACILITIES BEFORE LEAVING THE PORT*

**1. Dane statku i armatora**

*1. Owner and ship particulars*

**Nazwa statku**  
*Ship name* \_\_\_\_\_

**Znak rozpoznawczy**  
*Call sign* \_\_\_\_\_

**Bandera**  
*Flag state* \_\_\_\_\_

**Numer IMO**  
*IMO number* \_\_\_\_\_

**Nazwa armatora**  
*Name of the ship-owner* \_\_\_\_\_

**Adres armatora**  
*Address of the ship-owner* \_\_\_\_\_

**Regon \*** \_\_\_\_\_

**NIP \*** \_\_\_\_\_

**Telefon, faks, e-mail**  
*Telephone, fax, e-mail* \_\_\_\_\_

**2. Informacje o linii żeglugowej**

*2. Information on shipping line*

**Statek uprawia żeglugę na stałej linii między następującymi portami:**

*The ship is cruising on the established shipping line between the following ports:*

1. \_\_\_\_\_  
Nazwa portu  
*Name of the port*

2. \_\_\_\_\_  
Nazwa portu  
*Name of the port*

**Częstotliwość rejsów:**

*Frequency of voyages:* \_\_\_\_\_

**3. Informacje o zawartych umowach o świadczenie usług odbioru i gospodarowania odpadami odbieranymi ze statku**

*3. Information on signed agreements concerning services of ship's waste reception and management*

**Nazwa i adres podmiotu, z którym zawarto umowę:**

*Name and address of the contractor:*

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\* Dotyczy statków polskiej przynależności.  
*It applies to ships flying Polish flag.*

**Rodzaj odpadów, których dotyczy umowa (zaznaczyć odpowiednią kratkę):**

*Type of waste the agreement involves (mark where applicable):*

odpady olejowe  
*oil waste*

ścieki  
*sewage*

śmieci  
*garbage*

**4. Wniosek**

*Application*

**Wnoszę o udzielenie statkowi zwolnienia z obowiązku każdorazowego zdawania odpadów przed opuszczeniem następującego portu:**

*Herewith I apply for exemption this ship from mandatory delivery of wastes in the following port:*

\_\_\_\_\_  
*(Nazwa portu – Name of the port)*

**Uzasadnienie wniosku:**

*A justification of application:*

**5. Załączniki (zaznacz właściwą kratkę):**

*Attachments (mark where applicable):*

**5.1. Kopia umowy o świadczenie usług odbioru i gospodarowania odpadami**

*Copy of the agreement with the waste contractor*

**5.2. Tłumaczenie umowy na język polski**

*Translation of the agreement into Polish language*

**5.3. Kopia zezwolenia wydanego podmiotowi świadczącemu usługi odbioru i gospodarowania odpadami**

*Copy of the permit issued for the waste contractor*

**5.4. Tłumaczenie zezwolenia na język polski**

*Translation of the permit into Polish language*

**Miejsce**

**Data**

**Podpis upoważnionej osoby**

*Place .....* *Date.....*

*Signature of authorized person* \_\_\_\_\_

**6. Potwierdzenie, o którym mowa w § 4 ust. 3 pkt 3 rozporządzenia.**

*Confirmation by a port Administration according to paragraph 4. 3. 3.*

**Miejsce**

**Data**

**Podpis upoważnionej osoby**

*Place .....* *Date.....*

*Signature of authorized person* .....